



From Paragraphs to Independent Research Papers

Scaffolding Advanced Chinese Learners' Writing and Intercultural Understanding

Kang Zhou MIT

NECLTA 2025

中高年级学生面临的学习困境

**Speaking &
Confidence**

Pronunciation

**Not enough
practice time**

**Vocabulary
gaps**

学生的期望



Speak more fluently and confidently



Expand vocabulary & reading power



Discuss deeper topics

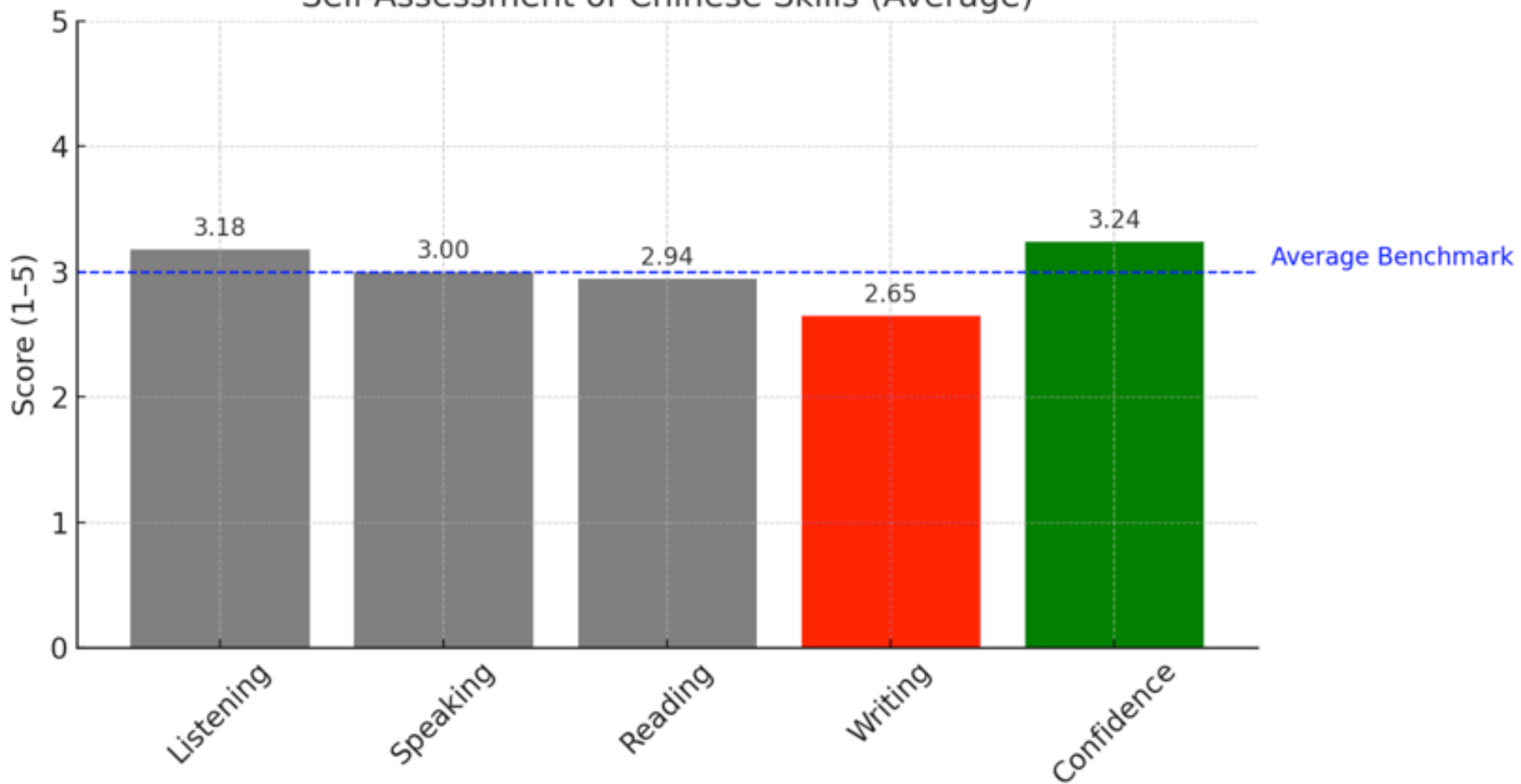


Understand fast-paced native speech in videos, podcasts, and real conversations



Prepare for proficiency tests

Self-Assessment of Chinese Skills (Average)



AI时代写作训练面临的挑战

语言学习过程被“跳过”

评估难度

写作动机

教学设计的挑战

重建书写的主体性

通过有效课程设计，激发学生以书写为途径进行批判性思考、自我表达、探索新知。让写作成为他们理解目的语世界、构建自我认知的过程。

宏观教学规划

以学生为中心



启发式互动、开放性讨论、探究式任务



激发思辨与表达欲

导师制

- 1位老师 VS 5个学生
- 反馈：作业、课堂表现、心理支持

虞莉 | 从课本到文本：美国高校高级中文“领域课程”理念新探索

Original 虞莉 外研社国际汉语 2021-03-01 04:00

收录于合集

#《国际汉语教育（中英文）》精选

71个 >

提 要：本文提出用“领域课程”的二语教学法理念来指导高级中文跨学科课程的设计。本文以一门文化学课程为例，探讨“领域课程”在设计与实施方面的步骤、挑战以及教学效果，并介绍美国各高校“领域课程”的不同做法。文章也阐述了牛津导师制教学模式的渊源及其在优高级外语教学中的适用性，特别是设计“领域课程”时的效用。最后，文章提出了新型高年级课程对国际汉语师资教育、教学资料开发所提出的新要求。

关键词：领域课程；优秀级；高级；牛津导师制

20. Which of the following activities do you think helped you enhance these abilities?

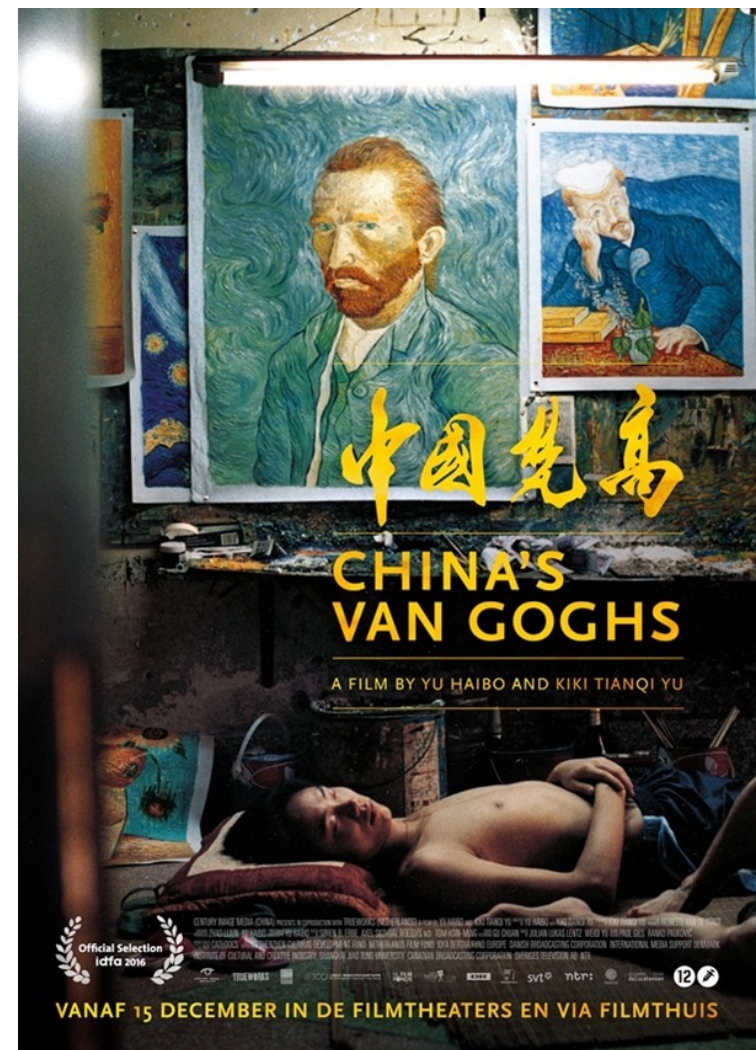
(23 条回复)



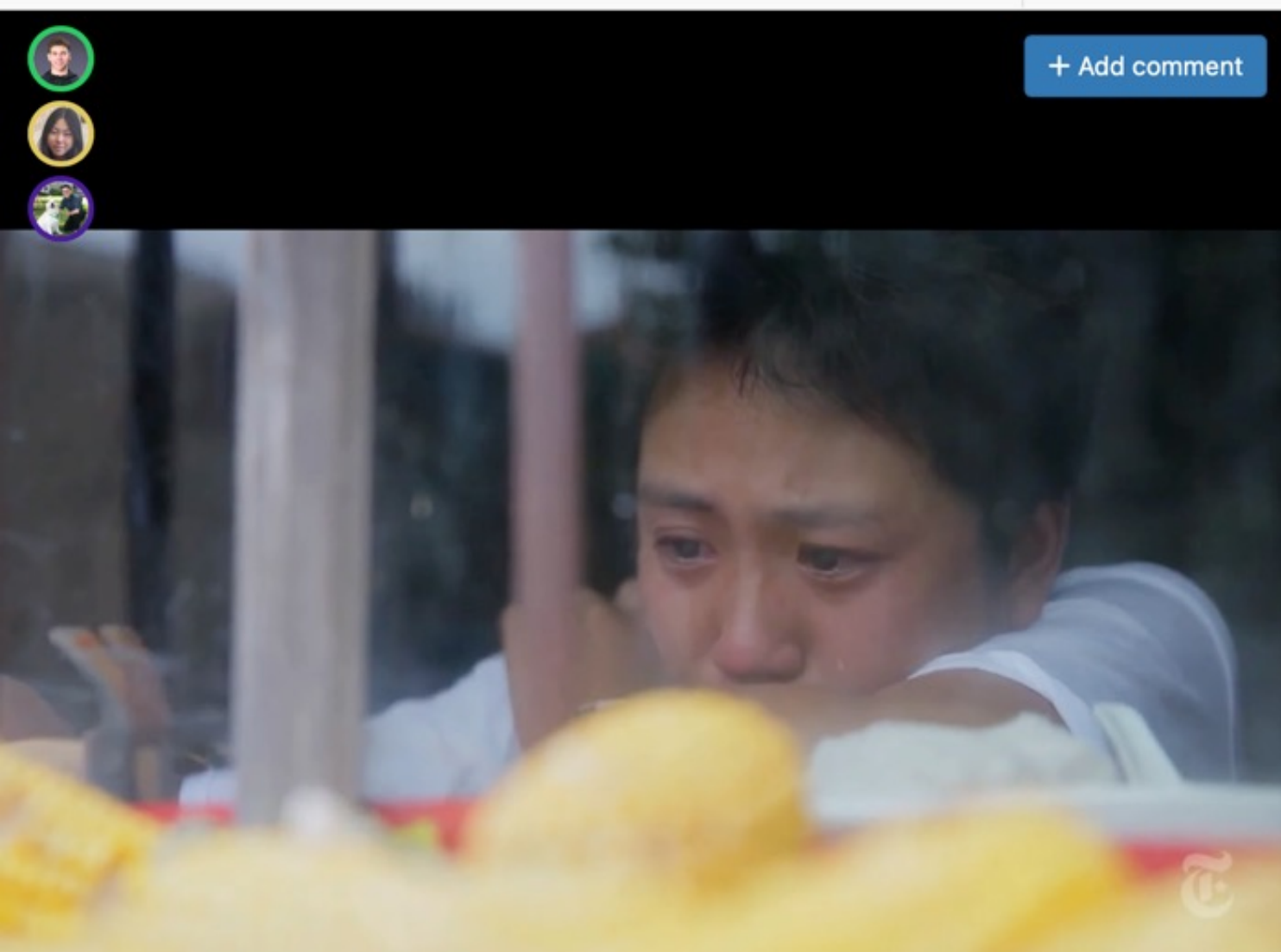
精选教学材料



图1 纪录片《剩女》的海报







+ Add comment

All conversations

Search 🔍

0:00 to 1:00

我认为女人想找一个尊重她们的男人是件好事，因为我觉得很多传...

我觉得这一部分很可笑，因为她说她的要求比较高，然后再说他... 2

这些要求为什么算高呢？中国普通男人不会有这些品质吗？

我以为中国人没那么直接，但面试官问的问题很直接。我不知道这是不...

我没想到她会真么直接地说话，比美国人更没有礼貌。

这句话让我很吃惊。在中国文化里，这么直接说是很不礼貌的。 2

中国人有些时候有一点太直接了吧。我觉得她这样子说话不可以接...

她为什么要这么说 :sob:。我好心疼这个姐姐。

我觉得年用那么直接的沟通在美国即为不礼貌！

中国的理想结婚年龄是什么？为什么和美国的差别这么大？

据这位婚介说，在婚姻市场中，对一个女性来说，长相和年龄是最...

她为什么这么不友好？我都要为她哭了。

这个采访者是一个直接的人。然后采访者是女的，但是他在批评别...

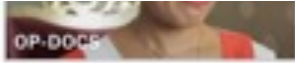
我觉得在中国，很多女人也是跟这个女人想的一样；你该大学的时...

这个面试官说的话太直接，太严酷了。为什么她会这样想？如果你...

1:00 to 2:00

我还以为她会说这些话是男人对女人说的，结果这是她真话。我太...

我很好奇这两个女生之间是什么关系，因为提问的那个女生说话对...



You have 1 unread conversation



Open



Edit



Assign



Groups



Delete



Analytics

[View original web page](#)

Overall progress



Posted comments (90.9%)



Accessed content but no comments (6.8%)



Content not accessed (2.3%)

99 comments, **0** questions, **0** unanswered questions



+ Add comment



Mothers and grandmothers prepare and deliver meals to the school every day.

All conversations

Search

0:00 to 1:00

这么多学生！难怪高考那么激烈！

看他们住的房间特别简单，墙上什么都没有，

找工作的时候，公司真的会在意学生上的学校

这给学生带来了很大的压力！高考只关心成绩

这个考试是一生最重要的事情。虽然有一点方

中国社会给高考太大的重要性了。我觉得考好

我觉得把你的梦想放在一个考试上很可怜。任

我理解高考的考高希望。因为我的父母考到好

这位妈妈很有同情心。在我看来，有很少华裔

我觉得这个男孩的妹妹挺可怜。她从小看到哥

我很心疼这个妈妈。我要是是她的话，我也会

我很心疼他的妈妈。因为中国的高考传统，她

中文高考真的是个全家活动。我没觉得美国的

我觉得他妈妈吃苦因为她也不喜欢给他的儿子

我知道在中国，学习高考的学生要每天花好多

我对这部分很有同感，因为我也很努力学习，

如果他们只顾学习，怎么有时间吃饭、睡觉

我这个暑假回国的时候，我问了表妹中国高

我觉得每天学习十六个小时太过分了，除了睡

1:00 to 2:00

我在想，这个毛坦厂高中有什么特殊的技巧会



10/17 视频讨论课《高考》



Open



Edit



Assign



Groups



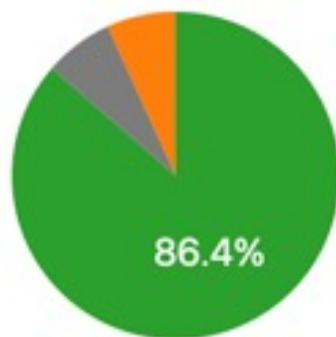
Delete



Analytics

[View original web page](#)

Overall progress



Posted comments (86.4%)



Accessed content but no comments (6.8%)



Content not accessed (6.8%)

81 comments, **3** questions, **3** unanswered questions

明德暑期中文学学校

三年级老师的口头报告

1. 书法的点画之美 周老师
2. 大学之道在明明德 吕老师
3. 注音的一百种可能 汪老师
4. 从华语流行音乐的演变看两岸关系的变化 大王老师
5. 漫步台湾-体验传统建筑之美 麦老师
6. 世界很复杂，还好我们有隐喻 黄老师
7. 何谓“父母官”？吴老师
8. 语法研究与人工智能 李老师
9. shī 意人生：柳暗花明又一村 小王老师

2023年 7月 21日 星期五

08:20-11:40AM



大娜礼堂

明德暑期中文学学校 三年级老师的口头报告

2025年7月18日（五） 8:10-11:30AM
SUNDERLAND LANGUAGE CENTER, ROOM 110

大学之道在明明德

The way of the Great Learning lies in illuminating
illustrious virtue Illustrious Virtue
吕老师

谈林徽因：不负天性，不负自己

Learning from Whei Yin Lin: Discover and Honor Your True Nature
小张老师

我是中国人……吗？——一个在美华人的身份追问

Am I Chinese? — An Identity Reflection of a Chinese American
高老师

万语千音，一笔相连：汉字在民族融合中的角色

Many Voices, One Writing: Chinese Characters as a
Bridge for Ethnic Integration
李老师

“南腔北调”与地域印象：一场关于声音与身份的讨论

Southern Accents, Northern Tones:
How Voices Shape Identity Across China
刘老师

断舍离、寺庙咖啡与熬夜茶： 中国年轻人正在重写生活美学？

Minimalism, Temple Coffee, and Midnight Tea:
Are Young Chinese People Redefining Lifestyle Aesthetics?
大张老师

中国书法艺术：承古启今的书写之美

The Art of Chinese Calligraphy:
From Ancient Strokes to Modern Expressions
周老师

是失意还是诗意？——什么是你追求的理想生活

Disillusionment or Poetic Living? — What Kind of Life Do You Seek?
王老师

三年级老师的口头报告

报告主题：大学之道在明明德

The way of the Great Learning lies in illuminating illustrious virtue

报告人：吕珏老师

摘要：你们知道为什么我们学校的中文名字是“明德”吗？这个名字来自一句古代汉语“大学之道在明明德”，在古代是每一个中国的读书人都会学习和背诵的经典名句。“明德”这个词包含着丰富而深刻的思想，不但反映了古代中国人的价值观，而且对我们今天这个时代仍然有重要的意义。我的报告将从这句古文含义说起，解释“明德”的意思，以及它带给现代人的启发。我也会以这句古文为例向大家介绍古代汉语的主要特点，并讨论古代汉语和现代汉语的关系。

报告主题：谈林徽因：不负天性，不负自己

Learning from Whei Yin Lin: Discover and Honor Your True Nature

报告人：张蔷老师

摘要：你听说过林徽因吗？她是中国第一位女性建筑师，也是一位把个人理想与民族文化紧密相连的杰出女性。本报告将带领大家走近她的人生，了解一百年前中国女性的成长环境，感受她对建筑艺术的热爱，以及她在保护古建筑方面作出的重要贡献。希望同学们从她的故事中获得启发，勇敢追求内心的热爱，不负天性，不负自己。

报告主题：“南腔北调”与地域印象：一场关于声音与身份的讨论

Southern Accents, Northern Tones: How Voices Shape Identity Across China

报告人：刘晓宇老师

摘要：你有没有注意过，中国人一开口，通过 Ta 的口音就能猜到 Ta 来自哪里？在大家都说普通话的今天，口音还会影响着我们对一个人，甚至一个地区的印象，甚至是误解。我的报告将以“南腔北调”出发点，介绍中国的不同地区的方言差异，讨论为什么方言不仅仅是一种语言工具，更代表着认同、偏见和归属感。希望通过这个报告，让大家来思考：中国人的方言，是否早已在不知不觉中，塑造了他们的归属与被理解的方式？

报告主题：断舍离、寺庙咖啡与熬夜茶：中国年轻人正在重写生活美学？

Minimalism, Temple Coffee, and Midnight Tea: Are Young Chinese People Redefining Lifestyle Aesthetics?

报告人：张欣萃老师

摘要：2025 年，中国年轻人正通过“断舍离”、寺庙咖啡、熬夜茶等流行做法，希望找到自己的生活方式美学。这些看起来像是在逃避现实的选择，其实包含着情感价值和心理安慰，帮助他们在激烈竞争和焦虑中找到一种内心的平衡。与此同时，玄学、中式养生等传统做法正被用新的方式重新理解。本报告将讨论现在的年轻人如何表达自己的身份和文化归属感，以及这些现象如何反映中国社会从重视物质到注重内心、从传统走向现代的深刻变化。

The Oracle and Bone Script (1300 BCE Shang dynasty)
甲骨文 (jiǎgǔwén)



plastrons of turtles

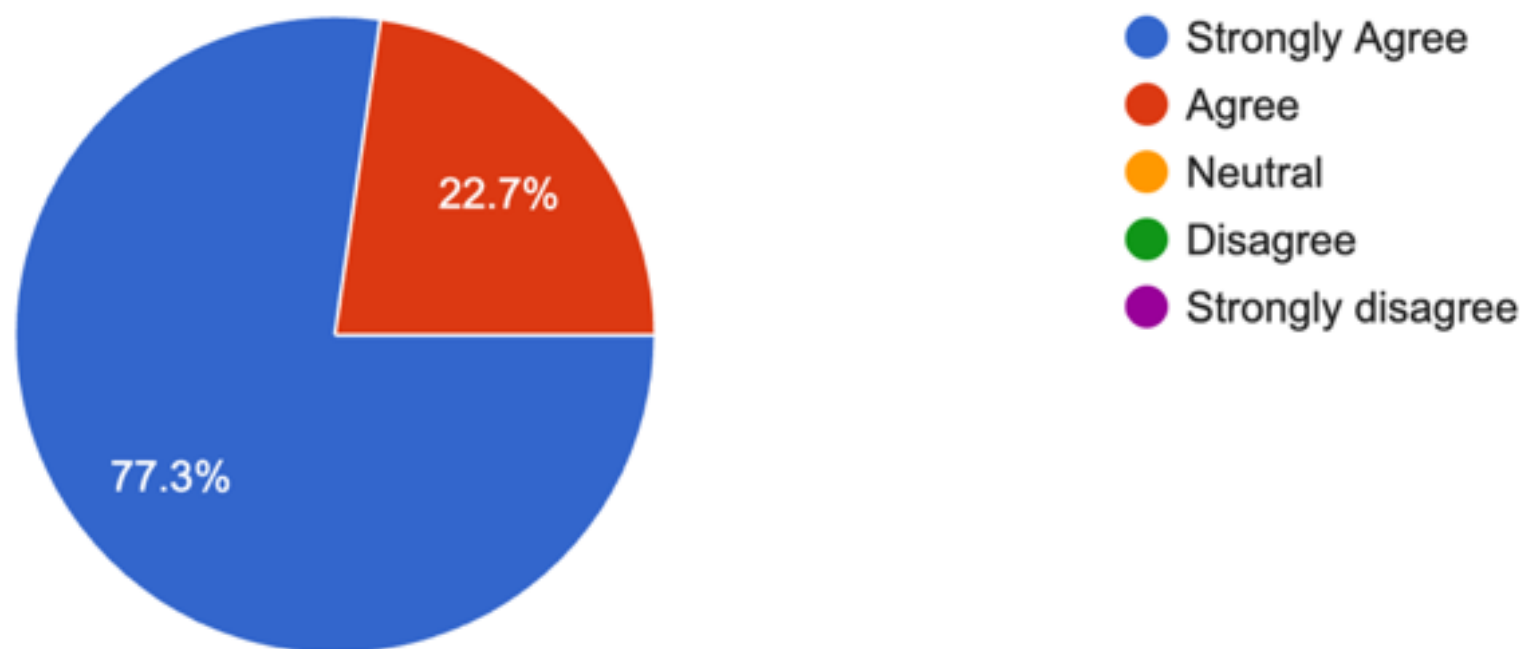


scapulas of oxen



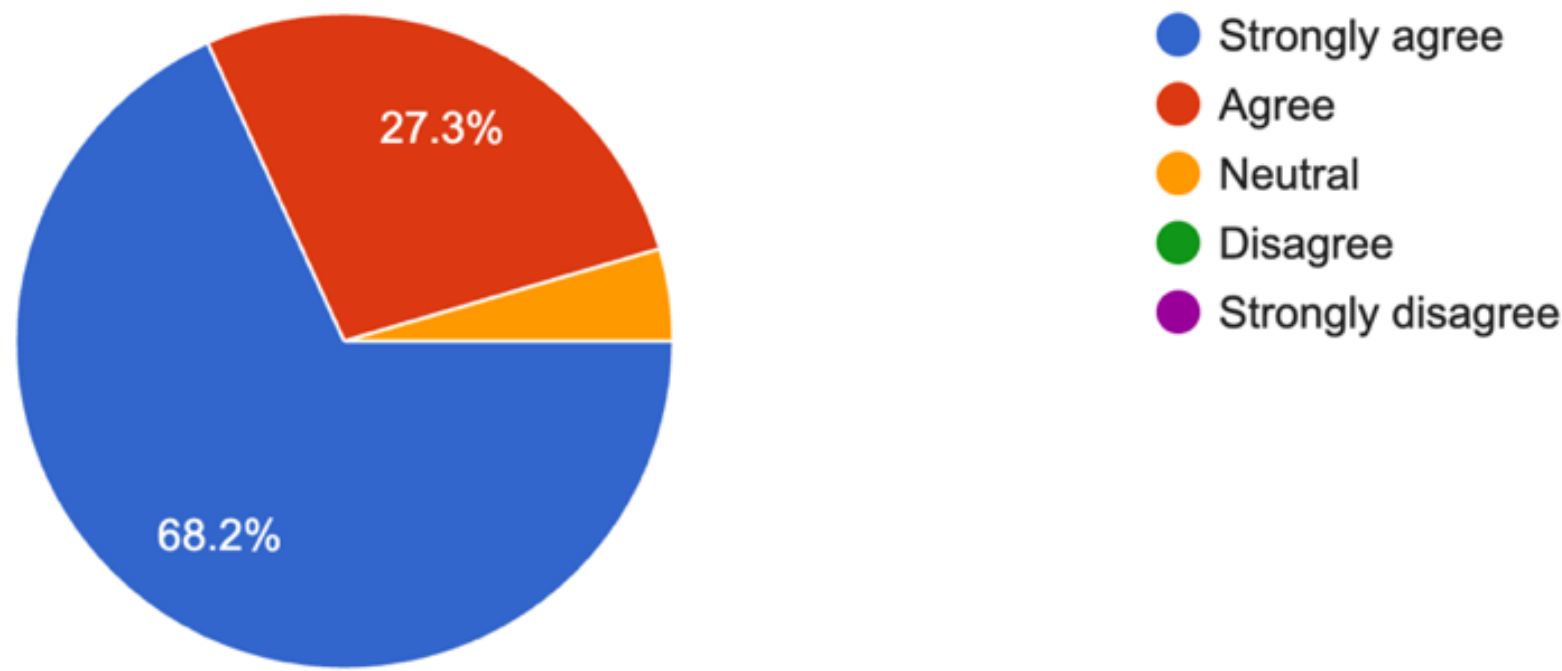
14. The content of the teacher's presentation is very beneficial for my understanding of the culture, society, and history of the Chinese-speaking community.

(22 条回复)



13. The teacher's oral presentation is very helpful for me to learn how to give formal reports in Chinese.

(22 条回复)



- “It was a great experience to see so many different presentations on a diverse set of topics. *It helped me imagine what types of topics I could research for my independent research project.*”
- “I really enjoyed listening to all the topics that the teachers presented. It made me appreciate more of Chinese culture and their identity as a Chinese person. I also liked *it provided a good example* of what our final project should be like.”

写作训练设计

Stage 1: Daily Paragraph Writing (Weeks 1–3)

As part of the daily routine, students wrote a short paragraph each day, focusing on practical contexts such as writing a letter, giving advice, or summarizing and commenting on a text. These accessible tasks lowered the threshold for writing, provided manageable practice, and helped students build habits and confidence.

Stage 2: Thematic Short Essays (Weeks 4–5)

Students expanded to 400-word essays. I introduced documentaries, music, and poetry closely related to textbook themes, encouraging students to engage critically with authentic cultural materials. For example, students reflected on environmental documentaries or compared Chinese and Western poems on homesickness. This stage helped students strengthen organization, critical reflection, and intercultural comparison.

Stage 3: Independent Research Paper (Weeks 6–8)

In the final stage, students selected a feasible, interest-driven topic within their linguistic capacity and completed a 2,000–3,000-character report. To ensure depth, they were required to consult at least two Chinese-language sources in addition to English references.

Please use **at least** 3 vocabulary words and 2 structures from below. Minimum **300** characters **but feel free to write as many as you want, and you will receive feedback from your teachers.** You can either type or hand write. If you want to type, please type it in a **Word document** and upload it so that the teacher can easily make corrections on Word. Please use **double space**.

你的一个中国朋友，今年45岁，在中国有稳定的工作，收入也很高，可是最近因为孩子的教育问题打算移民美国，可以说为了孩子愿意放弃自己在中国的工作。然而，移民美国并不是一件轻松的事情，他不确定移民美国到底值得不值得，所以非常期待听到你的建议。请你给他写一封电子邮件。

Please use **at least** 3 vocabulary words and 2 structures from below. Minimum 400 characters but feel free to write as many as you want, and you will receive feedback from your teachers. You can either type or hand write. Please use **double space**.

在你的文化里，有没有表现“思乡”的作品？你可以选择歌、诗、画、电影、书等等，给不了解这个作品的人介绍一下它的内容(content)，还有它表达了对家乡什么样的感情。你认同作品里表达的感情吗？这个作品在你的文化里受欢迎吗？为什么？

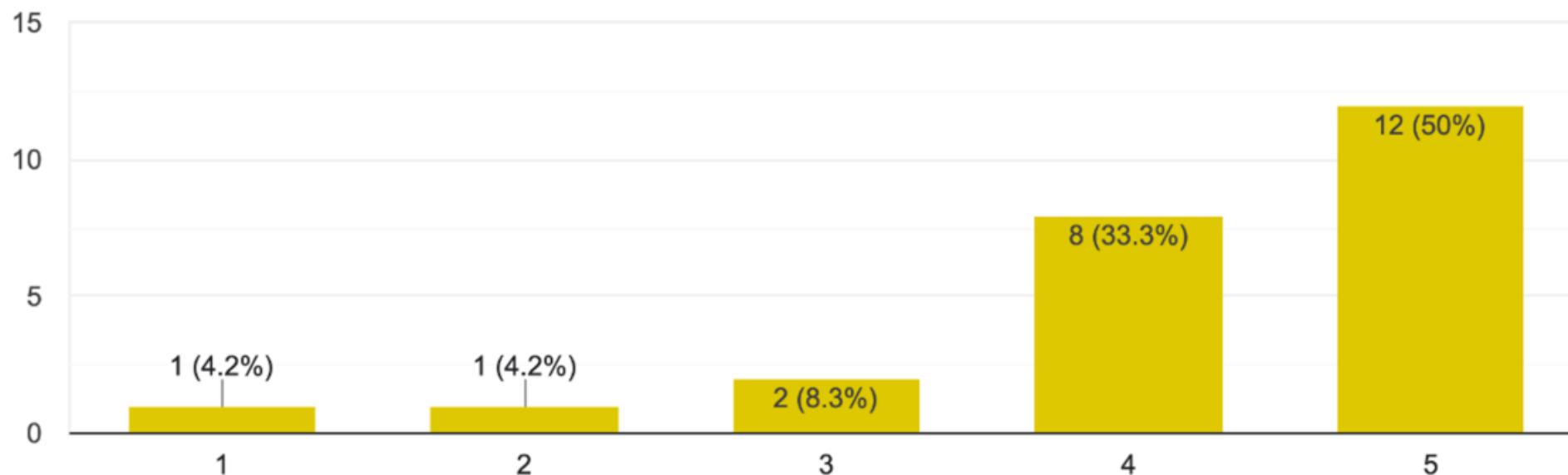
如果你不熟悉这样的作品，你也可以谈一谈《老乡》这篇课文里提到的唐诗《静夜思》，说说你对这首诗的看法，并讨论一下这首诗对中国人来说为什么这么重要。

生词：重要性、适应、爱护、特点、依恋、身份、亲切

语法：...concrete example...形象地说明/反映/表现...、A越..., B(就)越...、...abstract concept...表现在...
concrete example...上、随着A的发展/提高/增加/..., B也跟着 + 发展/提高/增加/...、A远没有B(那么)
positive adj.

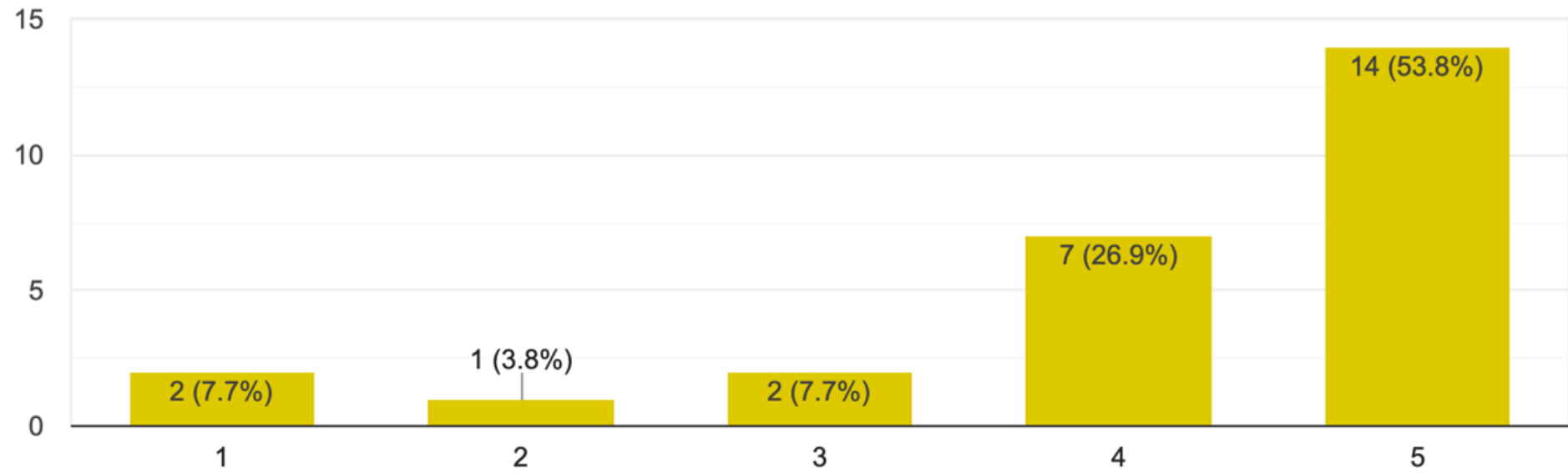
(1) 段落写作训练帮助我提升了用新学词汇语法表达观点的能力。 The daily paragraph writing practice improved my ability to express ideas using newly learned vocabulary and grammar.

(24 条回复)



(2) 段落写作训练让我在写作时不再害怕或回避。 The daily paragraph writing practice made me less afraid or reluctant to write in Chinese.

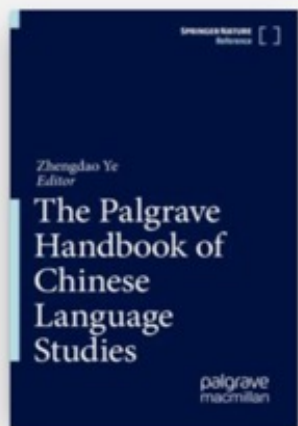
(26 条回复)



- The everyday post-class essay was **most responsible** for my progress. It was the **perfect length to not be stressful**, but still a substantial assignment. It was also a great opportunity to experiment with grammar.
- At the very beginning I think the daily short paragraphs were painful but in hindsight **very beneficial**.
- , I also think that having to write 400-word essays helped **both my writing and reading skills**.

独立研究报告

▼ 独立研究		⋮
	Independent Study Guidelines.pdf	⋮
	7/22 Independent study outline Jul 22 10 pts	⋮
	例子：研究报告outline .pdf	⋮
	8/8 Independent study draft Aug 8 50 pts	⋮
	8/16 Independent study final draft Aug 16 50 pts	⋮
	研究报告sample 1.docx	⋮
	研究报告sample 2.pdf	⋮
	研究报告sample 3.pdf	⋮



BOOK CHAPTER

Developing Advanced CFL Learners' Academic Writing Skills: Theory and Practice

Wang, Yang ; Yu, Li; Ye, Zhengdao

The Palgrave Handbook of Chinese Language Studies, 2022, p.775-812

[🔗 Available Online >](#)

[☰: Other chapters of the same book \(50\) >](#)

贾樟柯的电影： 变革中的中国美学

8月11日

包德平

August 6, 2025

引言

众所周知，现在的中国跟改革开放以前的中国完全不一样。随着中国的快速经济发展，人们的生活方式也跟着改变了。一说到中国的发展，说的往往都是一线城市，就是北上广深服务经济的蓬勃发展。但从工业经济到服务经济不是一件一蹴可几的事情。在城市发展的过程中，当然会有多少一点成长的痛苦，尤其是在比较落后的地方。到了2000年，新旧体制的碰撞表现在工厂倒闭以及大规模裁员上。在这段不稳定的时间期间，中国电影第六代导演出现了。

🔗 电影里的美学

那么，贾樟柯通过哪些方法显示城市化带来的变化？首先，要看他用那些画面开始和结束电影。《三峡好人》和《江湖儿女》的开头很像：这两个画面描绘的都是交通。《三峡好人》的这开头画面是在黄河上的一条船，《江湖儿女》的开头画面是在公共汽车里拍的，都拥挤不堪，人们有各种各样的表情。交通代表动作，也代表变化，这就是这两部电影的共同主题之一。看这两幅画面给观众一种不稳定的感觉。观众从一开始就知道中国在变化中。



左边：《三峡好人》1:12，右边：《江湖儿女》2:13

贾樟柯显示城市化最明显的方法是他经常用的天际线画面。这些画面帮助观众了解到发展对城市的景观有巨大的影响。《三峡好人》和《江湖儿女》的开头都有这样的画面。在这两座城市，尤其是在奉节，大部分是比较落后的公寓楼。



左边：《三峡好人》 17:44，右边：《江湖儿女》 3:06

贾樟柯的电影： 城市化的美学

包德平

EXIT



贾樟柯电影：变革中的中国美学

<https://storymaps.arcgis.com/stories/4e390fc32c0b446189923ee987787d18/>

中国太阳能发展及
其对东亚的影响

中国电子游戏的过
去和未来

电影《英雄》“观
今鉴古”或“借古
讽今”？

一带一路：斯里兰
卡和马来西亚

中国的教育体制与
软实力

中俄关系：1949 年
到2022 年

中国数字人民币的
发展与分析

香港的麻将文化

人工智能在中国的
发展

自闭症学生的
教育政策

中国在气候变
化发挥的作用

中国创新能力的
潜力——以深圳
特区的大芬油画
村为例

战狼外交如何影
响中国的实力

如何通过贾樟柯的
电影了解新中国

隐秘力量——美国
中国同乡会

海上玉路是如
何为台菲关系
打下基础的？

中国是否放弃
了发展软实力？

亚洲二代移民
在西方所面临
的困境

中国在俄乌战
争中的立场

从贸易战争看
中美两国差异

撒娇到底是什
么？——从美国
人的角度分析

间水稻如何变成大
米？——浅析中国水
稻种植历史

中国知识产权问题

浅谈中华民国的软实
力——从蒋介石到现在

台湾语言教育的政策

何谓“美女”？——
通过分析中国名画来看
审美标准

中国山水画的内容与流
派

一方水土养一方人

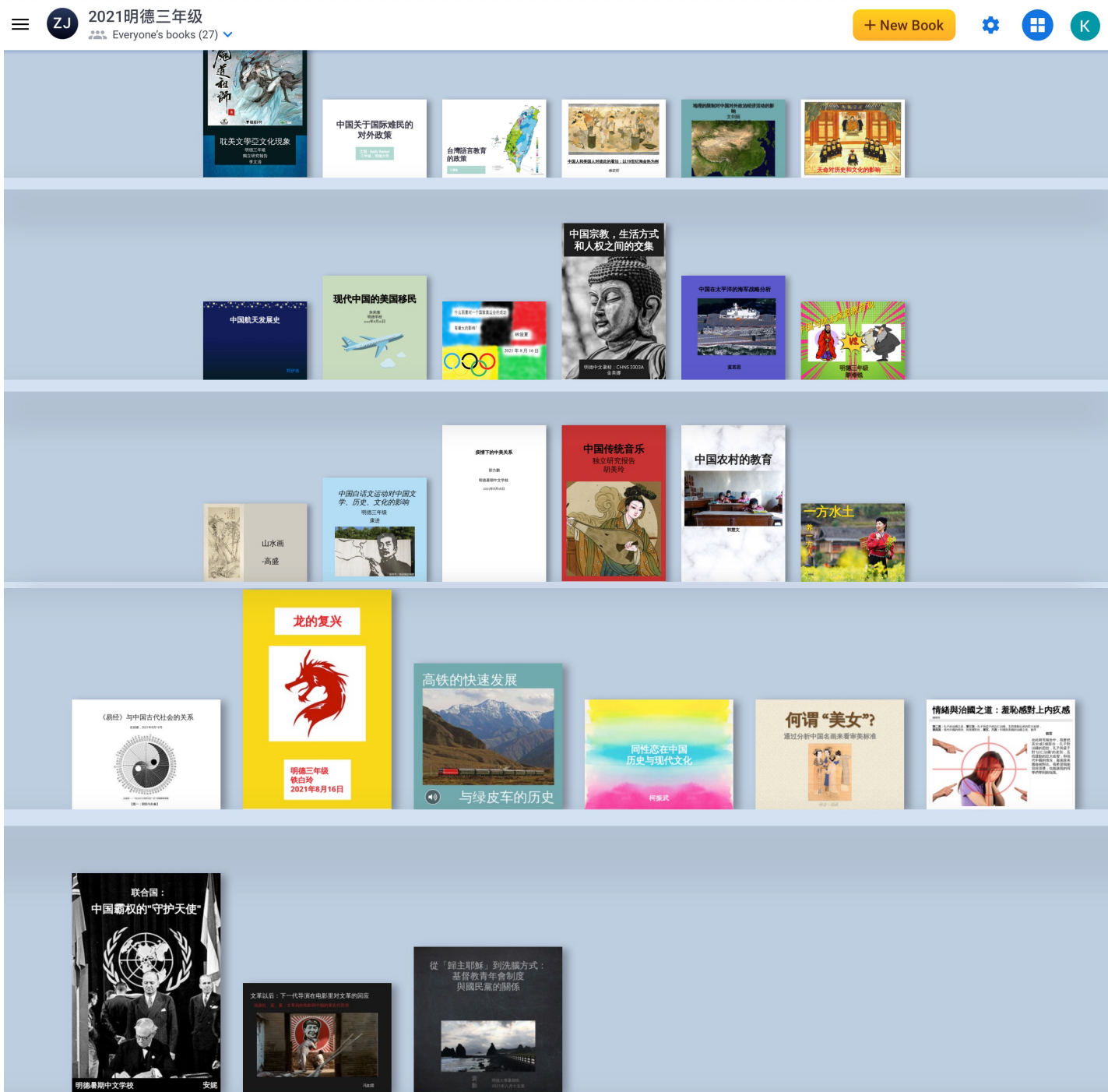
高铁快速发展，我们是
否忘记了绿皮车？

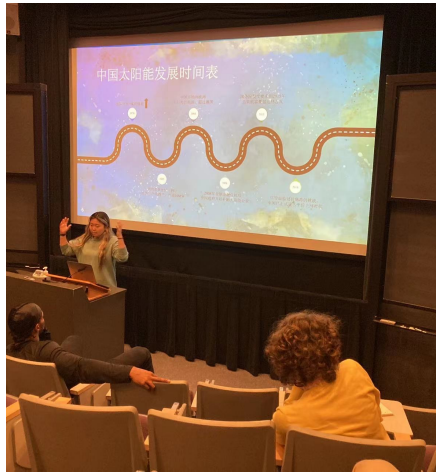
疫情下的中美关系

情绪与治国：羞耻感VS
内疚感

中国与犹太家庭教育观

浅谈红、蓝、黄：文革
后的电影和中国的第五
代导演





Key Takeaways

Autonomy and Interest

Cultural and Intellectual Exploration

Language Development

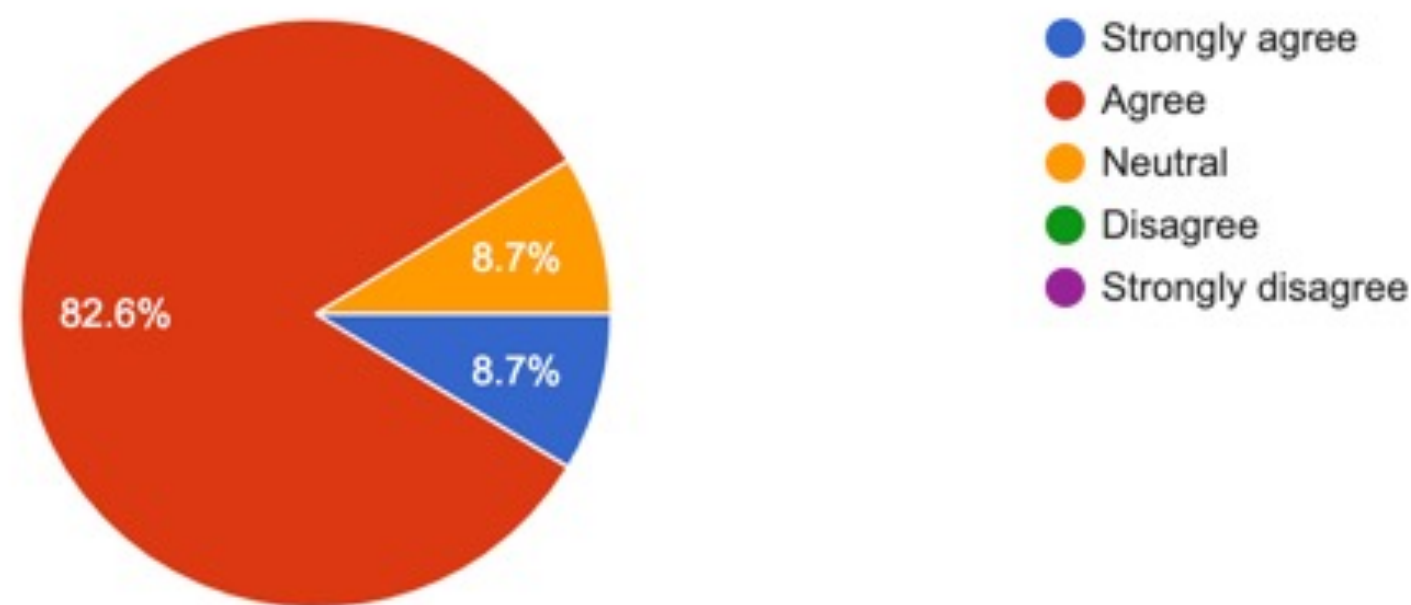
Confidence and Accomplishment

Instructor Feedback and Mentorship

Constructive Challenge

18. At the beginning of the program, we asked you to evaluate your own autonomous and independent learning abilities. Do you think your ability to study Chinese autonomously and independently has improved through this summer program?

(23 条回复)



Why do you feel this way?

- I feel more secure and motivated.
- I learned how to break down aspects of language learning into various, more realistic, segments and goals that can be attained.
- It's hard to reinvent the wheel, I think coming to Middlebury made me more motivated to study on my own.
- I have learnt how to study more efficiently.
- Regardless of whether structure was provided by way of topic presentation videos or not, we still had plenty of opportunity to create our own approaches and observe what styles of learning were the most effective for us.
- I think my ability was already very strong, but the program introduced me to new resources and techniques to continue studying.
- I still feel like autonomous learning is still very hard for me, but this program helped me create really good learning habits.
- I have developed a clear strategy in my head as to how to continue my learning after Middlebury.

欢迎批评指正！

kangzhou@mit.edu